

中国网红短视频卡塔尔文化传播研究——以抖音前五位账号为例

贾燕霖

河北大学新闻传播学院

DOI:10.32629/ej.v9i1.3305

[摘要] 作为“小国大外交”的卡塔尔,在国际舞台上占有一定地位,中华文化与卡塔尔文化进行跨文化交流,具有重要现实意义。本文将借助抖音平台,用中国网红的视角,以头部卡塔尔跨文化博主为研究对象,分析中塔交流的现状、困境及意义,并提出未来中塔跨文化交流的可行性策略。

[关键词] 传播途径; 跨文化交流意义; 抖音网红; 卡塔尔世界杯

中图分类号: G0 文献标识码: A

Research on the Cultural Transmission of Qatar through Chinese Internet Celebrity Short Videos: A Case Study of the Top Five Accounts on TikTok.

Yanlin Jia

Hebei University School of Journalism and Communication

[Abstract] Qatar, as a "small country and great diplomacy", occupies a certain position in the international arena, and cross-cultural exchanges between Chinese culture and Qatar culture are of great practical significance. With the help of Tik Tok platform and from the perspective of online celebrity, China, this paper will analyze the present situation, difficulties and significance of cross-cultural communication between China and Tajikistan, and put forward feasible strategies for cross-cultural communication between China and Tajikistan in the future.

[Key words] route of transmission; The significance of cross-cultural communication; Online celebrity, Tik Tok; FIFA World Cup Qatar 2022

引言

本研究对象确立为抖音上的短视频文本,采用内容分析和比较分析的研究方法,通过对样本的分析与解读探求跨文化传播的意义以及路径。样本选取了在卡塔尔活跃的中国面孔,例如董老斯、依帆足球、卡塔尔vivi、Numo同学、山羊君等账号,以中国人的视角分析卡塔尔文化交流的方式。

表1-1 抖音短视频文本概况

账号名称	粉丝数	作品数	内容类型
董老斯	118.1w	1833	足球生活
卡塔尔vivi	30.3w	58	生活探店
一帆足球	37.7w	251	解说足球
Nuno同学	10.9w	46	解说生活
山羊君	86.5w	224	足球生活

1 抖音中国网红在卡塔尔传播的特点

1.1 抖音生态为跨文化传播提供更轻松的土壤

随着媒体技术的不断发展,社会正在被技术所重塑,文化传播的方式变得更加多样、智能化。抖音作为新媒体时代的产物,以独具风格的平台特色,在同类型平台中占据领先地位。抖音开放包容的平台生态,为众多自媒体创作者提供了自由创造的机会。在抖音,不同国度的自媒体人都可以表达自己的声音,传达本国特色的文化。抖音也推出了国际版tiktalk,方便国外友人更好地了解中华传统文化。正是这种开放包容的生态让卡塔尔文化在抖音生态中自由的生长。本文通过卡塔尔世界杯这一特殊时期,可以更加准确的体验这种跨文化传播的狂欢。因为世界杯比赛能够吸引全世界的注意,是一场无可争议的举世瞩目的媒介事件,无论是球迷还是普通人都可以在这场盛宴中尽情狂欢。卡塔尔通过举办世界杯能够更好地传播自身文化,而抖音生态让这场跨文化传播生长在更加轻松的土壤里。

1.2 善用自身特色,创造注意力经济

本文选取抖音平台的中国网红视角来看待这场跨文化传播的盛宴,为研究卡塔尔文化交流提供符合本国文化的中国视角。

在研究观察中,选取在世界杯传播中排名前五的国人抖音账号作为研究对象,进行一次样本建构和相关因素编码。考察这些账号在进行卡塔尔跨文化交流中取得了怎样的传播效果,以转发量、评论量、点赞量、完播量、增加粉丝数作为变量进行考察。我们发现,山羊君沉浸式现场看球,董老斯进行角色扮演,于新淼为评论类自媒体博主,极具利用自身特色,能够创造出有价值的注意力经济,更能吸引广大受众,聊聊关于世界杯话题,这是一种更为轻松的方式。



图1-1 卡塔尔vivi

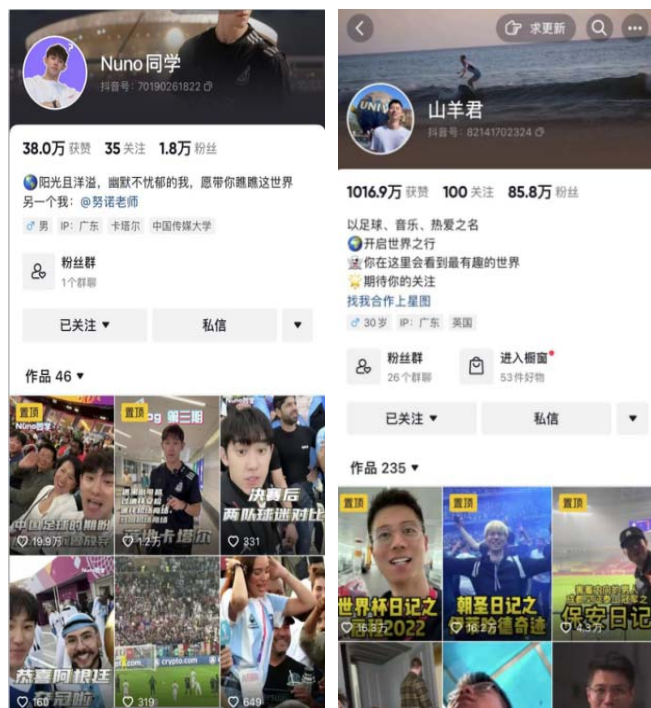


图1-2 Nuno同学、董老斯、山羊君

1.3 相关视频形式的创新,带来受众层面的破圈

相比以往的关于卡塔尔文化的视频,在世界杯期间,关于卡塔尔文化的内容更多的是结合足球进行传播。相比于以往因文化不同而存在的跨文化交流壁垒,足球是世界人民共同的语言,打破了语言文化不同带来的壁垒,吸引了更多层次的受众加入到这场中卡交流的狂欢之中。这种新奇的视频形式的创新,带来了受众圈层的破圈,让更多人了解到卡塔尔的文化特点,为中卡跨文化交流提供基础性的支持。

2 目前抖音短视频网红进行跨文化交流的困境

2.1 内容输出单一,并没有广泛涉猎

近期卡塔尔的抖音用户大多数是在分享与世界杯相关的内容,几乎都是与足球相关的内容。其他关于中国人在卡塔尔的生活起居、性格爱好、民风民俗等方面涉猎较少。这样一来,吸引的受众范围就会过于单一,不能持续吸引更多想关注两国文化的受众群体,使并不是特别喜欢足球的受众群体望而却步。以依帆足球为例,虽然通过创造“卡塔尔到底有多豪”等视频,侧面反映出卡塔尔经济方面的习俗,但是总体来说还是更加局限于足球领域,很少跳出这个框架为受众展现全方位的卡塔尔文明。

2.2 跨文化背景下具有代表性的主播粉丝数少

以个人运营为主,缺乏系统的运营策略。没有明确的需求定位,具有时间间隔性,不能持续输出内容,以积累高质量的粉丝基础。在选取排名前五的账号中,只有一个账号董老斯超越了百万粉丝量,其他三个账号都控制在30万以下。此外,国人对卡塔尔的了解也并不深入,能够在卡塔尔生活的群体相比于其他国家来说较少,所以人群基数也相对较小,使用抖音的人群也相对

较少。所以,始终缺乏具有代表性的头部主播,通过分享相关系统性的内容来吸引受众。相关意见领袖的缺乏,相关账号无法在舆论漩涡中占据主导位置。跨文化交流中缺乏头部意见领袖。

2.3 文化壁垒依旧存在,无法进行深入沟通

流于表面的话语和表达引起舆论共鸣的机会并不大,以卡塔尔vivi为例,大多数以第一视角记录日常生活的视频,并没有深入卡塔尔的生活习惯和习俗,保持传统国人视角进行分析和理解,缺乏与卡塔尔当地文化的碰撞与交流,并没有全方位展现卡塔尔文化,就无法进行深入的沟通与理解,也就没能打破文化壁垒,将两国文化进行深度沟通与交流。其中部分视频是以大熊猫的角度进行叙事,另外一些视频过于以本国人视角进行分析,对卡塔尔文化并没有进行融合与了解。

3 抖音网红传播卡塔尔文化的提升路径

3.1 深挖两国文化共通点,扩展文化包容力

跨文化传播内蕴规律,知己知彼,才能减少文化折扣,实现不同文化间的有效沟通。增强跨文化传播的有效性,需要遵循传播规律,进行深入对话与文明沟通。中国网红在运用短视频传播卡塔尔文化时,应该正确认识并接受两国文明间的冲突和融合,尊重文化差异、避免文化冲突、寻求相通之处、提升传播能力,争取相互理解与信任。

3.2 培育优秀创作人才,建立相应奖励机制

提升中塔之间跨文化传播的水平,需要培育优秀创作人才。目前,在抖音等短视频平台传播卡塔尔文化的中国网红创作能力与创作水平千差万别,形成的创作生态多以商业化、娱乐化为导向。相关部门及短视频平台应该培育优秀创作人才,建立配套奖励机制,打造一批有品位、讲格调、负责任的创作队伍,提升创作水平,努力让作品兼具社会效益和经济效益。

3.3 形成独特传播景观,实现文化符号共情表达

相较于传递内容有限的文字传播,人们更倾向于能够展现客观真实信息的视觉传播。中国网红应充分利用这一特点,将卡塔尔文化非语言符号创造性地转化为能够传播其内在核心价值的文化传播产品。“一带一路”背景下,中国与沿线国家应该通

过行之有效的传播策略,共同打造政治互信、经济融合、文化包容的利益共同体、命运共同体和责任共同体。中国创作者应该深入挖掘卡塔尔文化语言符号或者非语言符号内涵,编织和型塑一个卡塔尔人民高兴、中国人民满意的短视频媒介图景。

4 抖音网红进行卡塔尔跨文化交流的意义

短视频传播已经成为跨文化传播的重要媒介。现在刷视频已经成为众多网民的日常行为,中外皆然。随着抖音等短视频平台的横空出世,商业短视频平台的日活达到了亿级水平。

在短视频迅速崛起的今天,跨文化传播的方式、媒介发生了深刻变化,在传播主体上,与传统媒体相比,短视频用户门槛低,为用户赋权,使得众多草根自媒体博主也能参与到跨文化传播当中,在传播内容上,短视频制作简单,用户可以展现自己眼中的卡塔尔异域风情;在传播媒介上,短视频平台,让中塔跨文化交流的视频更加活泼,提升了传播效果,抖音传播卡塔尔文化的网红一定程度上能够扩大两国民众交往范围,促使不同文明进一步碰撞和交流,增加中塔两国的互信与合作。

5 结语

通过抖音短视频平台,借助卡塔尔世界杯的特殊时刻,以几个头部抖音账号分析,讨论中卡跨文化交流的现状,问题,提升路径,及意义。研究发现,中塔文化依然存在一定的文化壁垒,在未来,创新中塔跨文化交流的方式,促进中文文化走向世界。

[参考文献]

- [1]周胜林.论主流媒体[J].新闻界,2001(12):45-48.
- [2]蔡名照.加强国际传播能力建设讲好中国故事传递中国声音[J].求是,2015(2):40-45.
- [3]习近平.深化文明交流互鉴共建亚洲命运共同体——在亚洲文明对话大会开幕式上的主旨讲话[N].人民日报,2019-05-16(2).

作者简介:

贾燕霖(2000--),女,汉族,河北唐山人,硕士,主要从事传播学方面的研究工作。